



aqua-terra Bioprodukt GmbH
Ficha de Datos de Seguridad 2001/58 EG-5/2.4

Nombre del producto: **Bio-Klaralgin® "aquatop® MA"**

Fecha de impresión: 12.11.2007 Revisado el: 11.04.2005 Página: 1/7

1.	Identificación de la sustancia o del preparado y de la sociedad o empresa	
1.1.	Identificación de la sustancia o del preparado	
1.1.1.	Nombre comercial:	Bio-Klaralgin® "aquatop® MA"
1.2.	Empleo de la sustancia / preparación:	Medio de cultivo en la tecnología de aguas residuales.
1.3.	Denominación de la empresa / del fabricante	
1.3.1.	Fabricante:	aqua-terra Bioprodukt GmbH
	Calle / Apartado de correos:	Langenselbolder Str. 8
	Código postal / Localidad	D-63543 Neuberg
	Teléfono:	+49 – (0)6183 / 91 49 00 días laborables de 8.00 a 17.00 h
	Telefax:	+49 – (0)6183 / 91 49 049
1.4.	Teléfono para urgencias:	+49 - 0800-0900 999

2.	Composición / Información sobre los componentes	
2.1.	Características químicas:	Alginato de sodio (calidad biológica)
2.2.	Número CAS:	9005-38-3
2.3.	Número arancelario:	39131000
2.4.	Descripción:	Marrón –sustancia gelatinosa – pastosa
2.5.	Número UN:	No aplicable
2.6.	Componentes peligrosos:	Ninguno
2.7.	Indicaciones adicionales:	Ninguna

3.	Identificación de peligros	
3.1.	Clasificación de la sustancia:	Sustancia no peligrosa
3.2.	Riesgos especiales para personas y el medio ambiente:	Ninguno
3.3.	Resumen:	No existe un riesgo agudo si el producto se usa según las instrucciones.
3.4.	Contacto por períodos breves:	El contacto por períodos breves no causa daños ni entraña riesgos.
3.5.	Contacto con los ojos:	Aclarar o enjuagar con agua inmediatamente durante aprox. 15 minutos.
3.6.	Inhalación:	No aplicable
3.7.	Ingestión:	No existe información sobre efectos negativos.

4.	Medidas de primeros auxilios	
4.1.	Medidas inmediatas	
4.1.1.	Contacto con los ojos:	Aclarar o enjuagar con agua durante aprox. 15 minutos. Solicitar ayuda médica en caso de irritación.
4.1.2.	Contacto con la piel:	Lavar con agua y jabón.



aqua-terra Bioprodukt GmbH
Ficha de Datos de Seguridad 2001/58 EG-5/2.4

Nombre del producto: **Bio-Klaralgin® "aquatop® MA"**

Fecha de impresión: 12.11.2007 Revisado el: 11.04.2005 Página: 2/7

4.1.3. Inhalación:	No aplicable
4.1.4. Ingestión:	Ninguna
4.1.5. Indicaciones especiales para el médico:	Alginato de sodio – ácido algínico

5. Medidas de lucha contra incendios	
5.1. Sustancias extintoras adecuadas:	No aplicable, pues se trata de una sustancia no inflamable.
5.2. Sustancias extintoras inadecuadas por razones de seguridad:	No aplicable, pues se trata de una sustancia no inflamable.
5.3. Peligro particular debido a la sustancia, sus productos de su combustión o gases generados:	Ninguno
5.4. Equipo especial de protección:	Ninguno
5.5. Información adicional:	Ninguna

6. Medidas en caso de vertido accidental	
6.1. Medidas preventivas relativas a personas:	El producto hace que los pisos y otras superficies se vuelvan extremadamente resbaladizos. Aclarar o enjuagar intensivamente con agua hasta que ya no exista peligro de resbalar.
6.2. Medidas para la protección del medio ambiente:	No se requieren medidas especiales.
6.3. Procedimientos de limpieza:	Aclarar o enjuagar con abundante agua para eliminar todos los residuos.
6.4. Indicaciones adicionales:	Ninguna

7. Manipulación y almacenamiento	
7.1. Manipulación	
7.1.1. Instrucciones para una manipulación segura:	Ninguna
7.1.2. Prevención de incendios y explosiones:	Ninguna
7.1.3. Eliminación del material vertido:	Es posible eliminarlo a través del sistema de alcantarillado



aqua-terra Bioprodukt GmbH
Ficha de Datos de Seguridad 2001/58 EG-5/2.4

Nombre del producto: **Bio-Klaralgin® "aquatop® MA"**

Fecha de impresión: 12.11.2007 Revisado el: 11.04.2005 Página: 3/7

7.2.	Almacenamiento:	o mediante el compostaje. Almacenar en lugares a prueba de congelamiento / en los envases originales cerrados / sin límites de cantidad.
7.3.	Aplicaciones específicas:	Activador biológico para depuradoras.
8.	Controles de la exposición / protección personal	
8.1.	Valores límite de exposición:	Ninguno
8.2.	Limitación y supervisión de la exposición	
8.2.1.	Limitación y supervisión de la exposición en el puesto de trabajo:	Ninguna
8.2.1.1.	Protección respiratoria:	Ninguna
8.2.1.2.	Protección de las manos:	Ninguna
8.2.1.3.	Protección de los ojos:	Gafas para la protección contra salpicaduras.
8.2.1.4.	Protección del cuerpo:	Ninguna
8.2.2.	Limitación y supervisión de la exposición medioambiental:	Ninguna
9.	Propiedades físicas y químicas	
9.1.	Datos generales	
9.1.1.	Forma o apariencia:	Forma gelatinosa, pastosa.
9.1.2.	Olor:	Ligero olor a algas marinas.
9.2.	Datos importantes para la protección de la salud y el medio ambiente, y para seguridad	
9.2.1.	Valor pH:	8,0 – 8,5
9.2.2.	Punto de ebullición / campo de ebullición:	No aplicable
9.2.3.	Punto de inflamación:	No aplicable
9.2.4.	Inflamabilidad (estado sólido / gaseoso):	No aplicable
9.2.5.	Peligro de explosión	No aplicable
9.2.6.	Propiedades inflamables:	No aplicable
9.2.7.	Presión de vapor:	
9.2.8.	Densidad relativa:	1,2 g/cm ³
9.2.9.	Solubilidad / solubilidad en agua:	1:10 = 100 g/l
9.3.	Datos adicionales:	Conductibilidad 20-25 [mS/cm]



aqua-terra Bioprodukt GmbH
Ficha de Datos de Seguridad 2001/58 EG-5/2.4

Nombre del producto: **Bio-Klaralgin® "aquatop® MA"**

Fecha de impresión: 12.11.2007 Revisado el: 11.04.2005 Página: 4/7

10.	Estabilidad y reactividad	
10.1.	Condiciones que deben evitarse:	Ninguna
10.2.	Sustancias que deben evitarse:	Ninguna
10.3.	Productos de descomposición peligrosos:	Ninguno

11.	Información toxicológica	
11.1.	Datos toxicológicos	
11.1.1.	Resumen:	Los alginatos de sodio son aditivos alimentarios autorizados y por lo tanto no entrañan ningún riesgo toxicológico.
11.1.2.	Efectos carcinógenos:	No se ha reportado un efecto carcinógeno.
11.1.3.	Informaciones sobre efectos irritantes:	Es posible que el contacto directo produzca irritaciones en la piel y los ojos.
11.1.4.	Ingestión:	No cabe esperar una reacción tóxica.

12.	Información ecológica	
12.1.	Efectos ecotóxicos:	Degradación biológica completa - Medio de cultivo en la tecnología de aguas residuales.
12.2.	Movilidad	Véase el punto 9.
12.3.	Persistencia y degradabilidad:	El alginato de sodio es un polisacárido extraído de algas pardas. Los polisacáridos son biodegradables y se utilizan como medios de cultivo en la tecnología de aguas residuales y la biología de suelos.
12.4.	Potencial de bioacumulación:	No aplicable
12.5.	Otros efectos dañinos:	Ninguno

13.	Consideraciones relativas a la eliminación	
13.1.	Producto	El producto puede ser eliminado a través del sistema de alcantarillado siempre y cuando se halle lo suficientemente diluido como para no producir atascamientos debido a su alta viscosidad (forma gelatinosa).
13.2.	Embalajes sin limpiar	En caso de no poder reutilizarlos, deberán eliminarse según la normativa local.

14.	Información relativa al transporte	
14.1.	Transporte terrestre	
14.1.1.	ADR / RID GGVS/GGVE:	No se trata de una carga peligrosa en el sentido de las



aqua-terra Bioprodukt GmbH
Ficha de Datos de Seguridad 2001/58 EG-5/2.4

Nombre del producto: **Bio-Klaralgin® "aquatop® MA"**

Fecha de impresión: 12.11.2007 Revisado el: 11.04.2005 Página: 5/7

14.1.2.	Señal de advertencia:	normas legales.
14.1.3.	Número Kemler:	
14.1.4.	Número UN:	No clasificado
14.1.5.	Denominación de la carga:	Extracto de algas marinas.
14.2.	Transporte fluvial o en aguas interiores	
14.2.1.	ADR/ADR:	No se trata de una carga peligrosa en el sentido de las normas legales.
14.2.2.	Categoría:	
14.2.3.	Denominación de la carga:	Extracto de algas marinas.
14.3.	Transporte marítimo	
14.3.1.	IMDG / GGVS:	No se trata de una carga peligrosa en el sentido de las normas legales.
14.3.2.	Número EMS:	MFAG
14.3.3.	Número UN:	No clasificado
14.3.4.	Nombre técnico correcto:	Alginato de sodio
14.4.	Transporte aéreo	
14.4.1.	ICAO-TI e IATA-DGR:	No se trata de una carga peligrosa en el sentido de las normas legales.
14.4.2.	UN / ID:	No clasificado
15.	Información reglamentaria	
15.1.	Distintivo según las directrices de la CEE:	Producto no sujeto a etiquetado obligatorio.
15.2.	Letra indicadora y denominación de la peligrosidad del producto	
15.2.1.	Frases R:	Ninguna
15.2.2.	Frases S:	Ninguna
15.3.	Disposiciones nacionales	
15.3.1.	Clasificación según el reglamento relativo a los líquidos combustibles (VbF):	Ninguna, puesto que no es combustible.
15.3.2.	Instrucciones Técnicas aplicables al aire(TA-Luft):	No clasificado según las Instrucciones Técnicas aplicables al aire.
15.3.3.	Clase de peligro para las aguas (WGK):	WGK (1), estimación propia.
16.	Otras informaciones	
	Bibliografía	
	Maass, Dr. phil H.:	<i>Alginsäure und Alginate</i> (Ácido algínico y alginatos), Editorial Verlagsgesellschaft Heidelberg



aqua-terra Bioprodukt GmbH
Ficha de Datos de Seguridad 2001/58 EG-5/2.4

Nombre del producto: **Bio-Klaralgin® "aquatop® MA"**

Fecha de impresión: 12.11.2007 Revisado el: 11.04.2005 Página: 6/7

Roth Dauderer:	<i>Toxikologische Enzyklopädie, Giftliste, Giftige krebserzeugende, gesundheitsschädliche und reizende Stoffe</i> (Enciclopedia toxicológica, lista de venenos, sustancias carcinógenas, dañinas para la salud e irritativas), Editorial ECOMED Verlagsgesellschaft, ISBN 3-609-73143-5
Sorbe:	<i>Sicherheitstechnische Kenndaten chemischer Stoffe</i> (Datos técnicos de seguridad de sustancias químicas), Editorial OCEMED Verlagsgesellschaft
Roth-Weller:	<i>Gefährliche chemische Reaktionen</i> (Reacciones químicas peligrosas), Editorial ECOMED Verlagsgesellschaft, ISBN 3-609-73114-1
Eberhard Quellmalz:	<i>Das neue Chemikaliengesetz, Handbuch der gefährlichen Arbeitsstoffe</i> (Nueva ley sobre sustancias químicas, manual de insumos peligrosos), Editorial WEKA-Verlag
G. Schmitt-Gleser:	<i>Abfallentsorgung</i> (Eliminación de residuos), 5ª. edición, Editorial ECOMED Verlagsgesellschaft, ISBN 3-609-65730-8

Las informaciones de esta Ficha de Datos de Seguridad han sido recopiladas a nuestro mejor saber y entender y corresponden al estado de los conocimientos en la fecha de revisión. Constituyen exclusivamente una descripción de las exigencias de seguridad del producto y no deben ser interpretadas como una garantía de sus propiedades en el sentido jurídico del término. Para toda otra información técnica y especificación de suministro, sírvase consultar la respectiva Hoja de Datos de cada producto.

Estado de revisión:	Revisado por:	P. Sprau
Fecha de autorización: 11.04.2005	Autorizado por:	G. von Both